

The musical score consists of four staves of music in 4/4 time, key signature of one sharp (F#). The lyrics are written above the notes, with some letters (e, c, g, d, a, h) likely being initial letters of words or specific musical instructions.

Staff 1:

- Notes: H, e, C, G, D, e, a, H
- Text: Jen Bůh mé du-ši dá - vá spá - su a mír,
Mo- -я ду-ша зна-хо-дить спо-кій і мир

Staff 2:

- Notes: e, G, C, D, G
- Text: jen s ním při-chá - zí mír.
ли - ше у Гос - по - ді.

Staff 3:

- Notes: e, C, G, D, e, a, H
- Text: Dá spo-činout mé du-ši v Božím smí - ru,
Він є тверди - ня і ду-ші спа-сін - ня,

Staff 4:

- Notes: e, a, H, é, H
- Text: spá-sa má - je v něm. Jen
У - ті - ши - тель Він. Mo-

т: Songs and Prayers from Taizé, 1991 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003
 м+с: Songs and Prayers from Taizé, 1991 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003
 © Ateliers et Presses de Taizé

103

ž 89

The musical score consists of two staves of music in common time (indicated by a '4'). The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. The key signature is one flat. The music is divided into measures by vertical bar lines. The first measure starts with a dotted quarter note followed by a half note. The second measure contains a single note labeled 'A'. The third measure starts with a dotted quarter note followed by a half note. The fourth measure contains a single note labeled 'C'. The fifth measure starts with a single note labeled 'F'. The sixth measure contains a single note labeled 'C'. The seventh measure starts with a single note labeled 'd'. The eighth measure contains a single note labeled 'A'. The ninth measure starts with a single note labeled 'd'. The lyrics are written below the notes in three languages: Russian, Czech, and English. The Russian lyrics are: 'О Господи - нравь - do - bro - тě' and 'Завжди спі - ви - му' and 'Бо - гу че'. The Czech lyrics are: 'bu - du zpí - vat' and 'Ми - ло - сти - вий'. The English lyrics are: 'na vě - ky.' and 'бо Гос - подъ.'

т: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992 / 2018

м+с: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992 / 2018

© Ateliers et Presses de Taizé

122

Ž 100

kánon

1. C F G⁴⁻³ 2. C F G⁴⁻³ 3.

Ju - bi - la - te De - o, ju - bi-
Ра - дуй - тесь у Бо - зі Ра - дуй-

4. / 5. 6.

-la - te De - o. Al - le - lu - ia.
-тесь у Бо - зі, А - ли - лу - я!

τ: incipit žalmu 99 (100) v latinském vulgátním překladu

μ: Michael Praetorius, Musae Sioniae, 1610 / Evangelisch-reformiertes
Gesangbuch, 1998

© Ateliers et Presses de Taizé

D G D A h Fis

h A D G A D G D

A h G⁶ A⁴⁻³ D

Т: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Miloslav Esterle

М+С: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 /

Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003

© Ateliers et Presses de Taizé

145

Ž117

The musical score consists of three staves of music. The top staff is in treble clef, 3/4 time, and A major. It contains lyrics in Latin and Russian. The middle staff is also in treble clef, 3/4 time, and A major. The bottom staff is in bass clef, 3/4 time, and A major. The lyrics are:

Lau - da - te Do-minum, lau - da - te
Сла - ві - те Гос-по-да, Сла - ві - те

Do-minum, om - nes gen - tes.
Гос-по-да, Всі на - ро - ди.

Al - le - lu - ia. Al - le - lu - ia.
А - ли - лу - я! А - ли - лу - я!

т: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978

м: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 /

Evangelisch-reformiertes Gesangbuch, 1998

с: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 /

Evangelisch-reformiertes Gesangbuch, 1998

© Ateliers et Presses de Taizé

kánon

Be - ne-di-cus qui ve - nit,
Бла - го-словен - ний, хто йде

Be - ne-di-cus qui ve - nit in
Бла - го-словен - ний, хто йде Хто

no - mi - ne, in no - mi - ne,
йде в ім' - я Хто йде в ім' - я

in no - mi - ne Do - mi - ni.
Хто йде в ім' - я Гос - по - да.

т: Mt 21,9 / Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 /

Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003

м: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

© Ateliers et Presses de Taizé

kánon

Mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat,
Бла - го-словить, Бла - го- словить,

mag - ni - fi - cat a - ni-ma me - a Do-mi-num,
I ве-ли-ча - є ду-ша мо - я Гос-по-да.

mag - ni - fi - cat, mag - ni - fi - cat,
Бла - го- словить, Бла - го- словить,

mag - ni - fi - cat a - ni-ma me - a!
I ве-ли-ча - є ду-ша мо - я!

т: L 1,46 (Mariin chvalozpěv) /

Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

м: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

© Ateliers et Presses de Taizé

kánon

1.

Glo-ri - a, glo-ri - a, in ex-cel-sis De - o,
Сла-ви-мо, Сла-ви-мо Бo-га на ви-со - тах

2.

glo-ri - a, glo-ri - a, al - le - lu - ia!
Сла-ви-мо, Сла-ви-мо, А-ли-лу - я.

3.

Et in ter-ra pax ho - mi - ni - bus
А тут на зем-лі мир i спо - кій

4.

bo - nae vo - lun - ta - tis.
Лю - дям в во - лі доб - рій.

т: L 2,14 / Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

м: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992 / 2018

© Ateliers et Presses de Taizé

The musical score consists of three staves of music in common time (indicated by '3') with a key signature of one sharp (F#). The top staff uses soprano clef, the middle staff alto clef, and the bottom staff bass clef. The music is divided into measures by vertical bar lines and measures by double bar lines. The lyrics are written below the notes, with some letters above them indicating pitch (C, G, A, D, a). The lyrics are:

Nunc di - mit - tis servum tu - um
Ни - ні згід - но з Тво - їм сло - вом,

Domi - ne, se - cun-dum verbum
Госпо - ди, із ми - ром ра - ба
Do-mi - ne,

tu - um in - ра - се. Nunc di -
Тво - го від - пус - ти. Ни - ні
Do-mi - ne.

τ: L 2,29 (Simeon a Anna) / Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 /
 Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003 m+s: Jacques Berthier, Music
 from Taizé, 1978 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003
 © Ateliers et Presses de Taizé

The musical score consists of two staves. The top staff is in treble clef, G major, and 4/4 time. The bottom staff is in bass clef, C major, and 4/4 time. The lyrics are written below the notes.

Top Staff:

- Notes: d, g⁶/D, d, g⁶/D
- Text: Zů - staň - te a bdě-te se mnou.
За - ли - шись й зі мно-ю мо-лисъ

Bottom Staff:

- Notes: d, C, F, C, d, g, A⁴, A
- Text: Bdě-te a pros-te, bdě - te a pros - te.
Пильнуй мо - ли - ся Пильнуй мо - ли - ся.

т: Mt 26,36–41 (Modlitba v Getsemane) /
 Songs and Prayers from Taizé, 1991 / Svítá, 1992
 м+с: Songs and prayers from Taizé, 1991 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003
 © Ateliers et Presses de Taizé

τ: Ž136,1 / Jacques Berthier, Music from Taizé, 1982

M+S: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1982

© Ateliers et Presses de Taizé

g

A - do - ra - mus te, Chris - te,
По-кло - ня - ём - ся, Хрис - те,

be - ne - di - ci - mus ti - bi,
Бла - го - сло - ви - мо Те - бе,

qui - a per cru - cem tu - am
Bo Ti сво - їм роз - п'ят - тям

re - de - mis - ti mun - dum,
Вря - ту - вав у - весь світ,

qui - a per cru - cem tu - am
Bo Ti сво - їм роз - п'ят - тям

re - de - mis - ti mun - dum.
Вря - ту - вав у - весь світ.

T: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1982 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003
M: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1982 / Zpěvy a modlitby z Taizé, 2003

556

kánon

Sur - re - xit Do - mi - nus ve - re,
 Вос-крес наш Гос-подь съо - го - дні.

 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 А - ли - лу - я, А - ли - лу - я.

 Sur - re - xit Chris - tus ho - di - e,
 Христос во - ич - ти - ну вос - крес.

 al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.
 А - ли - лу - я, А - ли - лу - я.

т: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

м: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992

© Ateliers et Presses de Taizé

691

Kde je do-bro-ta
Там де милість є

a lá - ska,
і лю - бов,

kde je do-bro-ta,
Там де милість є

tam je ta - ké Bůh.
там жи-ве__ Господь.

τ: podle tradiční antifony Jacques Berthier,
Music from Taizé, 1978 / Svítá, 1992
m+s: Jacques Berthier, Music from Taizé, 1978
© Ateliers et Presses de Taizé